



**Roosevelt
Four
Freedom**

Dutch Cartoonfestival

19

freedom of speech and expression

freedom of worship

freedom from want

freedom from fear

deadline December 31, 2015

opening ceremony & prize-giving May 20, 2016

Regulations



- 1. PARTICIPANTS** Cartoonists from all over the world.
- 2. NUMBER OF ENTRIES** A maximum of 8 cartoons total from each participant is permitted. Originals as well as computer prints, screen prints or good quality copies are welcome. **Originals will be sent back on request.**
- 3. DIMENSIONS** Max A4 (21x29,7 cm). Each entry must state on the verso of the drawing, the name and address of the cartoonist. **NO CAPTIONS PLEASE.**
- 4. THEMES** "The 4 Freedoms": **freedom of speech and expression, freedom of worship, freedom from want, freedom from fear**
- 5. DEADLINE** **Thursday December 31, 2015**
- 6. ADDRESS** **19th DUTCH CARTOONFESTIVAL, BOX 2180, 1180 ED AMSTELVEEN, THE NETHERLANDS**
- 7. THE PRIZES** First Prize: € 1000 + trophy, Second Prize: € 750 + trophy, Third Prize: € 500 + trophy, FECO Award: € 500 + trophy, TULIP Award: € 250 + trophy, 4 Special Mentions: diploma/certificate, Bert Witte Trophy 2016 **Travel expense and hotel stay for prize-winners will be paid by the organisers**
- 8. CARTOON BOOK** All cartoonists whose work(s) have been selected for the exhibition will receive a free sample of the catalogue, maximum four months after the closing date of the exhibition. They can also collect their books during the exhibition period
- 9. COPYRIGHT** By participating the cartoonists confer the right on the organizers to publish the selected works until ½ year after the exhibition, for no other purpose than the promotion of the cartoonist, The Roosevelt Foundation and the Dutch Cartoon Festival. The copyright of the works remain always to the cartoonists.
- 10. INSURANCE** The works received will be insured by the organizers, equal to the value indicated by the cartoonist on the entry-form. If the value of the cartoon is not indicated, the works will be insured for € 50 Euro each¹.

Reglement



- 1. TEILNEHMER** Karikaturisten aus allen Ländern sind eingeladen um teilzunehmen.
- 2. ANZAHL EINSENDUNGEN** Ein Maximum von 8 Werken pro Teilnehmer sind gestattet. Originale und auch Computerausdrucke, Siebdrucke oder Kopien guter Qualität sind willkommen. **Originalen werden auf Anfrage zurückgeschickt.**
- 3. ABMESSUNGEN** Größe max A4 (21x29,7cm). Jeder Teilnehmer schreibt auf die Hinterseite von der Zeichnung, seinen Namen und seine Adresse. Bitte benutzen Sie das Teilnahmeformular. **KEIN UNTERSCHRIFTEN BITTE.**
- 4. THEMA** "4 Freiheiten": **Meinungsfreiheit, Religionsfreiheit, Freiwerden von Not, Freiwerden von Furcht**
- 5. EINSENDUNGSSCHLUSS** **Donnerstag Dezember 31, 2015**
- 6. ADRESSE** **19 NEDERLANDS CARTOONFESTIVAL, POSTBUS 2180, 1180 ED AMSTELVEEN, DIE NIEDERLANDE**
- 7. PREISEN** Erster Preis: € 1000 + Trophäe, Zweiter Preis: € 750 + Trophäe, Dritter Preis: € 500 + Trophäe, FECO Award: € 500 + Trophäe, TULIP Award: € 250 + Trophäe, 4 Ehrenvolle Erwähnungen: Diplom/Zertifikate, Bert Witte Medaille 2016 **Reisekosten und Hotelverbleib für die Preisgewinner werden von den Organisatoren bezahlt**
- 8. KATALOG** Alle Karikaturisten die für die Ausstellung und das Buch selektiert wurden empfangen ein gratis Exemplar höchstens vier Monaten nach Beendigung der Ausstellung. Sie können auch das Buch der Expoperiode in Zeeland abholen

9. COPYRIGHT Mit der Teilnahme erklären die Karikaturisten das die Organisatoren das Recht haben die selektierten Werken bis zu einem halbes Jahr nach Beendigung der Ausstellung zu publizieren, und zwar für keinen anderen Zweck als das Promoten des Karikaturisten, Der Roosevelt Stiftung und des Niederländischen Cartoon Festivals. Das

Copyright bleibt immer beim Künstler

10. VERZICHERUNG Die empfangenen Arbeiten werden von der Organisatoren nach den Angaben des Künstlers im Teilnahmeformular versichert. Wenn der Wert nicht angegeben ist, wird jedes Werk versichert für € 50 versichert

Reglement

1. DEELNEMERS Cartoonisten uit alle landen van de wereld

2. AANTAL INZENDINGEN Maximaal 8 cartoons totaal per deelnemer. Originelen, computerprints, grafische druktechnieken en goede kopieën zijn welkom. **Op verzoek worden de prenten teruggestuurd.**

3. AFMETINGEN Maximaal A4 (21x29,7 cm) Volledige naam én adres van de cartoonist dienen aan de achterzijde van iedere cartoon te worden vermeld. **GEEN TEKSTEN BIJ DE CARTOONS.**

4. THEMA'S 'De 4 Vrijheden': **vrijheid van meningsuiting, vrijheid van godsdienst, vrijwaring van gebrek, vrijwaring van vrees**

5. UITERSTE INZENDDATUM donderdag 31 december 2015

6. ADRES 19e NEDERLANDS CARTOONFESTIVAL, Postbus 2180, 1180 ED AMSTELVEEN, NEDERLAND

7. PRIJZEN 1e Prijs: € 1000 + trofee, 2e Prijs: € 750 + trofee, 3e Prijs: € 500 + trofee, FECOprijs: € 500 + trofee, TULPprijs: € 250 + trofee, 4 Vermeldingen: diploma/certificaat, Bert Witte Trofee 2016 **Reis en verblijfkosten van de prijswinnaars worden door de organisatie vergoed**

8. TENTOONSTELLINGSBOEK Alle geselecteerde cartoonisten ontvangen de catalogus van het 19e festival gratis binnen 4 maanden na sluiting van de expositie, of kunnen het boek tijdens de tentoonstellings periode ophalen

9. COPYRIGHT De geselecteerde cartoons mogen –tot een ½ jaar na afloop- van de expositie worden gepubliceerd, slechts ter promotie van het Nederlands Cartoonfestival, De Roosevelt Foundation en de individuele deelnemer. Het copyright blijft te allen tijde bij de cartoonist.

10. VERZEKERING Alle ontvangen en tentoongestelde werken worden verzekerd voor de waarde door de cartoonist aangegeven op het inschrijfformulier. Bij ontbreken van de waarde worden de cartoons voor een vast bedrag van € 50 Euro per stuk verzekerd

Règlement

1. PARTICIPANTS Les dessinateurs du monde entier sont invités à participer à ce concours international.

2. NOMBRE DE DESSINS Chaque participant peut envoyer un maximum de 8 dessins. Les originaux ainsi que les œuvres digitales et les captures d'écran de bonne qualité sont les bienvenus. **Les originaux seront retournés à la demande.**

3. DIMENSIONS Format max A4 (21x29,7 cm). Chaque dessin devra comporter au verso le nom et l'adresse du dessinateur. **PAS DES PAROLES AVEC LES DESSINS.**

4. THEME "4 Libertés": **La Liberté d'expression, La Liberté religieuse, La Présvention de la pauvreté, La Suppression de la peur**

5. DATE LIMITE Jeudi 31 Décembre 2015

6. ADRESSE 19th DUTCH CARTOONFESTIVAL, POSTBOX 2180, 1180 ED AMSTELVEEN, HOLLANDE

7. LES PRIX Premier Prix : € 1000 + trophée, Deuxième Prix : € 750 + trophée, Troisième Prix : € 500 + trophée, FECO Award : € 500 + trophée, TULIP Award : € 250 + trophée, 4 Mentions Spéciales : diplôme/certificat, Bert Witte Medal 2016

Pour les gagnants, les frais de voyage et d'hôtel seront pris en charge par les organisateurs

8. CATALOGUE DES OEUVRES Tous les dessinateurs dont les œuvres auront été sélectionnées pour l'exposition recevront un exemplaire gratuit du catalogue, au plus tard quatre mois après la fin de l'exposition. Ils pourront aussi retirer leur catalogue pendant la durée de l'exposition.

9. COPYRIGHTS Par leur participation les dessinateurs confèrent aux organisateurs le droit de publier les œuvres sélectionnées pendant l'exposition et six mois après l'exposition, sans autre but que la promotion des dessinateurs, de la Fondation Roosevelt et du Dutch Cartoon Festival. Les copyrights des œuvres sont toujours la propriété des dessinateurs.

10. ASSURANCE Les œuvres reçues seront assurées par les organisateurs pour une valeur égale à celle indiquée par le dessinateur sur le formulaire d'inscription. Si la valeur du dessin n'est pas indiquée, chaque œuvre sera assurée pour € 50.



Reglamento

1. PARTICIPANTES: Dibujantes de Humor y caricaturistas de todos los países están invitados a participar.

2. CANTIDAD DE OBRAS A ENVIAR: Está permitido enviar hasta 8 obras por concursante. Se aceptarán originales e impresiones digitales, serigrafías o bien copias de buena calidad. Se devolverán los originales a pedido del autor.

3. MEDIDAS: Formato máximo es A4 (21 x 29,7). Cada participante deberá escribir en el reverso del dibujo su nombre y dirección postal. Por favor utilice el formulario de inscripción. SIN TEXTOS, POR FAVOR.

4. TEMAS: „4 Libertades“ : **Libertad de pensamiento, Libertad de Culto, Liberación de la privación, Liberación del miedo.**

5. FECHA LÍMITE DE ENVÍOS : **Jueves 31 de diciembre de 2015.**

6. DIRECCIÓN POSTAL: **19 NEDERLANDS CARTOONFESTIVAL, POSTBUS 2180, 1180 ED AMSTELVEEN, NETHERLANDS (PAISES BAJOS)**

7. PREMIOS: Primer Premio: € 1000 + trofeo; Segundo Premio: € 750 + trofeo; Tercer Premio: € 500 + trofeo; Premio FECO: € 500 + trofeo; Premio TULIP: € 250 + trofeo, 4 Menciones Especiales: Diploma/Certificado, Medalla Bert Witte 2016. **Los gastos de viaje y de alojamiento en hotel serán pagados a los artistas premiados por los organizadores del certamen.**

8. CATÁLOGO: Todos los caricaturistas seleccionados participarán en la exposición y recibirán un ejemplar del catálogo gratuitamente. Se les enviará dicho catálogo dentro de los cuatro meses después de acabada la exposición, pero también se les entregará personalmente si deciden visitar la muestra en Zeeland.

9. DERECHOS DE REPRODUCCIÓN: Mediante la participación el autor declara estar de acuerdo que los organizadores utilicen las obras seleccionadas para fines de publicación hasta seis meses después de la exposición. Dicha publicación será solamente para la promoción del propio artista, de la Fundación Roosevelt y del Festival Holandés de Dibujos de Humor. Los derechos de autor siempre quedan para el caricaturista.

10. SEGUROS: Las obras recibidas serán aseguradas por los organizadores según el valor que cada artista haya escrito en el formulario de inscripción. Si no se menciona valor alguno, se le adjudicará un valor de € 50 por obra.

DEELNAMEFORMULIER ENTRY FORM

Invullen in drukletters a.u.b. Capitals please

pseudoniem pseudonym

geboortedatum date of birth

naam name

voornaam christian name

straat & nr. street & nr.

postcode en stad postcode and city

land country

telefoonnummer telephone

e-mail adres mail address

aantal inzendingen number of entries

DEADLINE 31 DECEMBER 2015

verzekeringswaarde insured value per cartoon

1..... €

2..... €

3..... €

4..... €

5..... €

6..... €

7..... €

8..... €

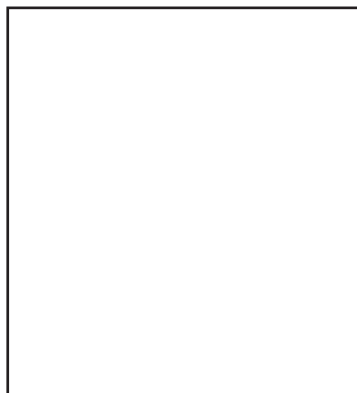


foto deelnemer / picture participant

19e NEDERLANDS CARTOONFESTIVAL
POSTBUS 2180
1180 ED AMSTELVEEN
HOLLAND



About the Four Freedoms

The Four Freedoms Medals are presented each year to men, women and organizations whose achievements have demonstrated a commitment to Franklin D. Roosevelt's four Freedoms: freedom of speech and expression, freedom of worship, freedom from want and freedom from fear. The Roosevelt Foundation in Middelburg and the Franklin and Eleanor Roosevelt Institute in New York work to inspire people to promote these four freedoms, everywhere in the world.

The Roosevelt Institute has awarded the Freedoms Medals to some of the most distinguished Americans and world citizens of our time, including Harry S. Truman, H.R.H. Princess Juliana of the Netherlands, John F. Kennedy, Simon Wiesenthal, Vaclav Havel, Kofi Annan, Nelson Mandela, J. William Fulbright, Arthur Miller, Desmond Tutu, Terry Waite, Jimmy Carter and Malala Yousafzai (Freedom from fear Award)

The international award of the Four Freedoms Medals, which is made in Middelburg, the Netherlands, in even-numbered years, began in 1982, the centennial of President Roosevelt's birth and bicentennial of diplomatic relations between the United States and the Netherlands. In odd-numbered years the awards are presented to Americans in Hyde Park, New York.



Over de Vier Vrijheden

De Four Freedoms Awards worden jaarlijks uitgereikt aan personen die zich sterk hebben gemaakt voor de Vier Vrijheden die President Roosevelt verkondigde in zijn historische speech voor het Amerikaanse congres op 6 januari 1941. In deze toespraak zei hij dat democratie alleen tot bloei kan komen als mensen, overal ter wereld, het recht hebben op vrijheid van meningsuiting, vrijheid van godsdienst en gevrijwaard zijn van gebrek en van vrees. Belangrijke woorden die in ruim 70 jaar niets aan waarde hebben verloren.

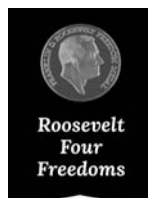
De Four Freedoms medals zijn uitgereikt aan gerenommeerde personen waaronder Harry S. Truman, H.K.H. Prinses Juliana der Nederlanden, John F. Kennedy, Simon Wiesenthal, Vaclav Havel, Kofi Annan, Nelson Mandela, J. William Fulbright, Arthur Miller, Desmond Tutu, Terry Waite, Jimmy Carter, Malala Yousafzai

De Roosevelt Stichting in Middelburg en het Franklin and Eleanor Roosevelt Institute in New York willen mensen inspireren om dit gedachtegoed in leven te houden, overal ter wereld. De Four Freedoms Awards worden in even jaren in Middelburg uitgereikt (2016), in oneven jaren in New York.



Supporting Organisations:

Gemeente Middelburg, Four Freedoms door het jaar heen,
De ZB (planbureau en Bibliotheek van Zeeland)



Organisers: Dutch Cartoon Association, Roosevelt Foundation, Federation of Cartoon Organisations